



Βρυξέλλες, 6 Μαρτίου 2026
(OR. en)

5443/23
ADD 1 DCL 1

ASILE 10
MIGR 28
FRONT 16
JAI 55
COEST 38

ΑΠΟΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΜΟΣ

του εγγράφου: 5443/23 ADD 1
Με ημερομηνία: 18 Ιανουαρίου 2023
νέος Έγγραφο προσβάσιμο στο κοινό
χαρακτηρισμός:

Θέμα: Πρόταση του ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ της σύσταση για απόφαση του Συμβουλίου για την έγκριση της έναρξης διαπραγματεύσεων για συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας με την οποία καθορίζεται βάση για την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με πρόσωπα που απολαύουν προσωρινής προστασίας

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες η αποχαρακτηρισμένη έκδοση του προαναφερόμενου εγγράφου.

Το κείμενο του παρόντος εγγράφου είναι ίδιο με αυτό της προηγούμενης έκδοσης.



Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 18 Ιανουαρίου 2023
(OR. en)

5443/23
ADD 1

RESTREINT UE/EU RESTRICTED

JAI 55
ASILE 10
MIGR 28
FRONT 16
COEST 38

ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας: Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια

Ημερομηνία Παραλαβής: 9 Δεκεμβρίου 2022

Αποδέκτης: Κα Thérèse BLANCHET, Γενική Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Αριθ. εγγρ. Επιτρ.: COM(2022) 712 final - ANNEX

Θέμα: Πρόταση του ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ της σύστασης για απόφαση του Συμβουλίου για την έγκριση της έναρξης διαπραγματεύσεων για συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας με την οποία καθορίζεται βάση για την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με πρόσωπα που απολαύουν προσωρινής προστασίας

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2022) 712 final - ANNEX.

σνημμ.: COM(2022) 712 final - ANNEX



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 9.12.2022
COM(2022) 712 final

ANNEX

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

της

Πρόταση

σύσταση για απόφαση του Συμβουλίου

για την έγκριση της έναρξης διαπραγματεύσεων για συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας με την οποία καθορίζεται βάση για την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με πρόσωπα που απολαύουν προσωρινής προστασίας

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΔΙΑΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΗΣ

1. ΣΚΟΠΟΣ ΚΑΙ ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ

Σκοπός της συμφωνίας είναι ο καθορισμός της νομικής βάσης για την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών και της Ελβετίας σχετικά με τους δικαιούχους προσωρινής προστασίας.

2. ΣΤΟΧΟΣ

Σύναψη συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετίας.

3. ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ

Η συμφωνία θα ορίζει τα ακόλουθα:

- 1) το προσωπικό πεδίο εφαρμογής σύμφωνα με το οικείο νομικό πλαίσιο της Ένωσης και της Ελβετίας σχετικά με την προσωρινή προστασία και την κατάλληλη προστασία βάσει του εθνικού δικαίου.
- 2) τον σκοπό για τον οποίο θα μπορεί να γίνει ανταλλαγή και χρήση των δεδομένων.
- 3) περιγραφή των δεδομένων που μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο της ανταλλαγής.
- 4) τις αρχές που μπορούν να ανταλλάσσουν τα δεδομένα.
- 5) ρήτρα που να προβλέπει, όταν η ανταλλαγή δεδομένων διενεργείται μέσω πλατφόρμας ΤΠ, υποχρέωση συνεισφοράς στις δαπάνες του συστήματος και μηχανισμό υπολογισμού της εν λόγω συνεισφοράς.

4. ΕΝΑΡΞΗ ΙΣΧΥΟΣ, ΚΥΡΟΣ ΚΑΙ ΛΥΣΗ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ

Η συμφωνία θα πρέπει να περιλαμβάνει τυποποιημένες διατάξεις για τις αυθεντικές γλώσσες, την έναρξη ισχύος και, ενδεχομένως, την προσωρινή εφαρμογή της. Η συμφωνία θα μπορεί να προβλέπει την αυτοδίκαιη λύση της ως προς την προσωρινή προστασία.